

Muhammadi Reyshahri, Muhammad – ۱۳۲۵ – محمد، محمد، محمدی ری شهری، محمد، محمدی	سرشناسه:
حکمت نامه کودک. تایلندی	عنوان قراردادی:
Nurturing righteous children / by Muhammad Muhammadi ReyShahri :	عنوان و نام پدیدآور:
translator Hameem Sorheng.	
Qum: Al–Mustafa International Translation and Publication Center, 2019= 1397.	مشخصات نشر:
۲۵۲ ص.	مشخصات ظاهری:
نمایندگی جامعه المصطفیٰ ﷺ العالمية در تایلند.	مرجع تولید:
۹۷۸-۶۰۰-۴۲۹-۵۵۵-۰	شابک:
	وضعیت فهرست نویسی: فیبا
تایلندی.	یادداشت:
Children -- Hadiths؛ احادیث؛ کودکان	موضوع:
Children -- Religious aspects-- Islam؛ اسلام؛ جنبه های مذهبی	موضوع:
Hadith (Shiites) -- Texts -- 20th century؛ قرن ۱۴؛ احادیث شیعه	موضوع:
Hadith (Sunnites) -- Texts -- 20th century*؛ قرن ۱۴؛ احادیث اهل سنت	موضوع:
Sorheng, Hameem، مترجم؛	شناسه افزوده:
BP۱۴۱/۵ / ک۹م۳۳۰۴۹۵۲۹۷۱۳۹۷	رده بندی کنگره:
۲۹۷/۲۱۸	رده بندی دیویی:
۵۵۱۸۴۵۳	شماره کتابشناسی ملی:

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

لے شیخ لکھ لے ڈے ڈے

ผู้เขียน: มุฮัมหมัด เรย์ ชะฮ์รีย

ผู้แปล: ฮามีม ซอเฮง

ปีที่พิมพ์ : ครั้งที่ 1 ปี พ.ศ. 2562

จำนวนที่พิมพ์ : 500 เล่ม

Publisher: Al-Mustafa International Publication and Translation Center Translation Center

Printing: Narenjestan - Tehran

ISBN: 978-600-429-555-0

حکمت نامه کودک

مترجم: حمیم ساهنگ


مؤلف: محمد محمدی ری شهری

چاپ اول: ۱۳۹۷ ش / ۲۰۱۹ م / ۱۴۴۰ ق / ناشر: مرکز بین المللی ترجمه و نشر المصطفیٰ ﷺ

چاپ: نارنجستان < قیمت: ۳۳۰۰۰۰ ریال < شمارگان: ۵۰۰

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

► Alley No. 18, Muallim Gharbi Street (Hujjatiyeh), Qom, Iran
Tel: +98 25 378 36 134 Tel-Fax: +98 25-37839305-9 (Ext 105)
► Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah, Qom, Iran
Tel: +98 25-32133106

 <http://buy-pub.miu.ac.ir>

 @pub_almostafa

เสียงลูกให้ได้ดี

ผู้เขียน:

มุฮัมหมัด เรย์ ชะฮ์รีย์

ผู้แปล:

ฮามีม ซอเฮง



*Al-mustafa International
Translation and Publication Center*

Publisher,s Forward

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolvment. When the seeds of the “questions” are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions. This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those “questions” are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We highly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

*Al-Mustafa International
Publication and Translation Center*

คำนำผู้จัดพิมพ์

ลูก คือ ผลพวงอันหอมหวานที่สุดของความรักความผูกพันระหว่างสามีภรรยาที่ถูกต้องตามหลักศาสนาแห่งพระผู้เป็นเจ้า การมีลูกเข้ามาในชีวิตไม่เพียงแต่จะทำให้พ่อแม่มีความรัก ความผูกพัน ความรับผิดชอบร่วมกัน และความหวังในอนาคตเพิ่มมากยิ่งขึ้นเท่านั้น ทว่าทั้งคู่ต่างเฝ้ามองลูกที่เป็นดังกระจกเงาของ “ตนเอง” เสียงร้องไห้และเสียงหัวเราะของลูกน้อย เปรียบดังไม้บรรเลงลงบนสายเครื่องดนตรีแห่งชีวิตของทั้งสอง เป็นเสียงบรรเลงอันไพเราะ ที่สะท้อนถึงความเมตตา ความเอ็นดู ความรัก ความเสียสละ และความห่วงใย

ลูก เปรียบดังดอกไม้แรกแย้ม ที่ทำให้ทุ่งหญ้าแห่งชีวิตอ่อนโยนและสดชื่นขึ้น ลูก คือ ของขวัญอันล้ำค่าแห่งพระผู้เป็นเจ้าที่นำมาซึ่ง ความโปรดปรานแห่งพระผู้เป็นเจ้า และความดีงามอันมากมาย พ่อแม่จึงต้องดูแลรักษาของขวัญอันล้ำค่าชิ้นนี้แห่งพระผู้เป็นเจ้า โดยทำให้ตนเองเป็นนิรันดร์ ด้วยการอบรมเลี้ยงดูของขวัญชิ้นนี้แห่งพระผู้เป็นเจ้าให้ได้ดี กระทั่งมีลูกที่ดี เป็นสิ่งที่เหลืออยู่ของเขาทั้งสองเมื่อต้องจากลาโลกนี้ไป

แหล่งอ้างอิงต่างๆ ในศาสนาของเรา กล่าวคือ คัมภีร์กุรอานและซุนนะฮ์ เต็มไปด้วยสาระธรรมคำสอนที่รองรับความต้องการของพ่อแม่ในการอบรมสั่งสอนลูกให้ได้ดี ประมวลสาระธรรมคำสอนของอิสลามเกี่ยว

กับการอบรมลูก นำพาเราสู่มาตรฐานที่ชีวิตการอบรมเลี้ยงดูลูกให้ได้ดี อีกทั้งให้คำตอบต่อความต้องการทั้งหมดในการอบรมเลี้ยงดูลูกของพ่อแม่

ท่านอายาตุลลอฮ์ มุฮัมมัดรี เรย์ ชะฮรี ได้พยายามนำโครงการและริwayะฮ์ต่างๆ อีกทั้งอธิบายแนวทางแก่พ่อแม่ในการอบรมเลี้ยงดูลูกให้ได้ดีไว้ในหนังสือเล่มนี้ ซึ่งแปลเป็นภาษาไทยโดย คุณชามีม ซอเซง และจัดพิมพ์โดยสำนักงานตัวแทนองค์การการศึกษาอิสลามนานาชาติ ประจำประเทศไทย ขอมอบไว้แก่พ่อแม่ทุกท่านที่พยายามอบรมเลี้ยงดูลูกๆ ของตนให้ได้ดีตามสาระธรรมคำสอนของอิสลาม

สำนักงานผู้แทนองค์การการศึกษาอิสลามนานาชาติ
ญามิอะตุลมุสลิมูฟา อัลอาละมียะฮ์ ประจำประเทศไทย
พฤศจิกายน 2560